



## Beschluss der Landesregierung

## Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 608  
Sitzung vom 19/06/2018 Seduta del

### ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Vize-Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Christian Tommasini  
Richard Theiner  
Philipp Achammer  
Waltraud Deeg  
Florian Mussner  
Arnold Schuler  
Martha Stocker

Thomas Mathà

### SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Vicesegretario generale

### Betreff:

Zuweisung an den Südtiroler  
Sanitätsbetrieb für die Lieferung von  
Verbandsmaterial, Heilbehelfen und  
Kompressionsstrümpfen für das Finanzjahr  
2018

### Oggetto:

Assegnazione all'Azienda Sanitaria dell'Alto  
Adige per la fornitura di materiale di  
medicazione, presidi terapeutici e calze di  
compressione per l'anno finanziario 2018

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

23.2

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

## Die Landesregierung

Den Landesgesundheitsplan Südtirol 2016-2020, Punkt 2.1, wo festgehalten wird, dass das oberste Ziel des Südtiroler Landesgesundheitsdienstes im Erhalt und in der Verbesserung der Gesundheit besteht, unabhängig vom Bildungsstatus und der Einkommenssituation oder den Lebensumständen aller in Südtirol lebenden Menschen.

Das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, betreffend die Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsentwürfe der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen, und im Spezifischen nach Einsichtnahme in den Artikel 56 betreffend die Ausgabenzweckbindungen.

Das Landesgesetz vom 22. Dezember 2016, Nr. 29 betreffend den Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2017-2019.

Den Verwaltungshaushalt 2017-2019, welcher mit Dekret des Generalsekretärs des Landes Nr. 136/2017 genehmigt wurde.

Das Landesgesetz vom 5. November 2001, Nr. 14 über die Bestimmungen im Bereich Planung, Buchhaltung, Controlling und Vertragstätigkeit des Landesgesundheitsdienstes.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, Art. 12 - Planung der Arzneimittelversorgung, betreffend die Ausfolgung von Rezepturarzneien, Verbandsmaterial und Heilbehelfen.

Den eigenen Beschluss vom 14. März 2005, Nr. 809 und nachfolgende Änderungen, betreffend die Gewährung von Verbandsmaterial und Heilbehelfen sowie die Ersetzung der Regelung und der Vertragsmuster, und in die dort angeführten Prämissen.

Den eigenen Beschluss vom 19. Mai 2008, Nr. 1687 Gewährung laut Landesgesetz Nr. 2 vom 3. Jänner 1986 von Kompressionsheilbehelfen für Personen, die an chronischen Ödemen und Folgen von Verbrennungen leiden.

Den eigenen Beschluss vom 27. März 2018, Nr. 291 „Gewährung von Medizinprodukten zu Lasten des Landesgesundheitsdienstes:

## La Giunta Provinciale

Il Piano Sanitario Provinciale 2016-2020, punto 2.1, dove si precisa che l'obiettivo primario del servizio sanitario dell'Alto Adige è di difendere e migliorare la salute di tutte le persone che vivono nella provincia di Bolzano, a prescindere dal livello d'istruzione, dal reddito o dalle condizioni di vita.

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa.

La legge provinciale 22 dicembre 2016, n. 29 relativa al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2017-2019.

Il bilancio finanziario gestionale 2017-2019 approvato con decreto del Segretario generale della Provincia n. 136/2017.

La legge provinciale del 5 novembre 2001, n. 14, sulle norme in materia di programmazione, contabilità, controllo di gestione e di attività contrattuale del Servizio Sanitario Provinciale.

La legge provinciale dell'11 ottobre 2012, n. 16, art. 12 - Programmazione dell'assistenza farmaceutica sulla fornitura di prodotti galenici magistrali, materiale di medicazione e presidi terapeutici.

La propria deliberazione del 14 marzo 2005, n. 809 e successive modifiche, avente per oggetto l'erogazione del materiale di medicazione e dei presidi terapeutici, nonché la sostituzione del regolamento e degli schemi-tipo di convenzione, e le premesse ivi indicate.

La propria deliberazione del 19 maggio 2008, n. 1687 "Erogazione, ai sensi della legge provinciale 3 gennaio 1986, n. 2, di presidi terapeutici elastico-compressivi a favore delle persone affette da edemi cronici ed esiti di ustioni.

La propria deliberazione del 27.03.2018, n. 291 "Erogazione di dispositivi medici a carico del Servizio sanitario provinciale: Istituzione di

Einrichtung einer Arbeitsgruppe zur Überarbeitung der geltenden Regelung“.

Auf dem Kapitel U13021.0000 "Beiträge für die Lieferung von Verbandsmaterial und Heilbehelfen (LG 16/2012)" des Finanzjahres 2018 ist der Betrag von 16.880.000,00 Euro angesetzt.

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Mit gegenständlicher Maßnahme wird dem Südtiroler Sanitätsbetrieb ein Betrag in Höhe von 16.880.000,00 Euro auf dem Kapitel U13021.0000 "Beiträge für die Lieferung von Verbandsmaterial und Heilbehelfen (LG 16/2012)" des Landeshaushaltes 2018, wie aus der Anlage „Mittelsperre“ - Bestandteil dieses Beschlusses - hervorgeht, zugewiesen und zweckgebunden.
2. Der Südtiroler Sanitätsbetrieb ist angehalten, den obengenannten Beitrag laut der vom Amt für Gesundheitsökonomie verfassten Buchhaltungsrichtlinien zur Erstellung der Jahresbilanz zu verbuchen.
3. Der Südtiroler Sanitätsbetrieb ist verpflichtet, dem zuständigen Landesamt, innerhalb 15. Oktober des Bezugsjahres für die, innerhalb 30. September desselben Jahres getätigte Gesamtausgabe, eine Rechnungslegung zu übermitteln. Der Restbetrag wird innerhalb 28. Februar des Folgejahres abgerechnet.
4. Die Flüssigmachungsbescheide werden vom zuständigen Amt aufgrund der vom Südtiroler Sanitätsbetrieb eingereichten Anträge, welche die tatsächliche im Bezugszeitraum erfolgten Ausgaben nachweisen, vorbereitet. Die Auszahlung erfolgt durch Zahlungsmandate, ausgestellt durch das Landesamt für Ausgaben aufgrund von Flüssigmachungsakten des zuständigen Landesamtes.
5. Die Autonome Provinz Bozen kann in diesem Bereich sowohl das interne Kontrollsystem des Südtiroler Sanitätsbetriebes überprüfen als auch stichprobenartige Kontrollen betreffend die vom Südtiroler Sanitätsbetrieb tatsächlich flüssiggemachten Ausgaben durchführen.

un gruppo di lavoro per la rielaborazione del vigente regolamento”.

Sul capitolo U13021.0000 "Contributi per la fornitura di materiale di medicazione e di presidi terapeutici (L.P. 16/2012)" dell'anno finanziario 2018 è iscritto uno stanziamento pari a euro 16.880.000,00.

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Di impegnare e assegnare all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige l'importo di 16.880.000,00 Euro sul capitolo U13021.0000 "Contributi per la fornitura di materiale di medicazione e di presidi terapeutici (L.P. 16/2012)" del bilancio provinciale 2018, come risulta dall'allegato "Blocco fondi", parte integrante della presente delibera.
2. L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige è tenuta a contabilizzare l'importo riportato al punto precedente secondo quanto previsto dalle direttive tecnico-contabili per la stesura del bilancio di esercizio redatte dall'Ufficio Economia Sanitaria.
3. L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige è tenuta a rendicontare all'Ufficio Provinciale competente entro il 15 ottobre dell'anno di riferimento la spesa complessivamente sostenuta fino al 30 settembre dello stesso anno. Il restante importo verrà rendicontato entro e non oltre il 28 febbraio dell'anno successivo.
4. Gli atti di liquidazione sono predisposti dall'Ufficio competente tenuto conto delle richieste presentate dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, che dimostrano la spesa effettivamente sostenuta nel periodo di riferimento. All'erogazione si provvederà con mandati emessi dall'Ufficio spese della Provincia, in base ad atti di liquidazione dell'Ufficio provinciale competente.
5. La Provincia Autonoma di Bolzano potrà effettuare dei controlli in questo settore sia sul sistema di controllo interno dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, che controlli a campione sulla documentazione riguardante la spesa effettivamente liquidata da parte dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALEKRETÄR DER  
LANDESREGIERUNG

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA  
GIUNTA PROVINCIALE

## MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2180000609

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
L.P. 16 del 11 ottobre 2012 L.G. 16 vom 11. Oktober 2012			Delibera 809 del 14.03.2005 e 1687 del 19.05.2008 Beschluß 809 vom 14.03.2005 u. 1687 vom 19.05.2008				23.2 Ufficio governo sanitario Amt für gesundheitssteuerung					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bevillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U13021.0000	223315	00773750211	00773750211		B	0,00		16.880.000,00	0,00	0609 - 2018	0,00
	23	2018	SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN	SPARKASSENSTR . 4 - BOZEN			0,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE PER LA FORNITURA DI MATERIALE DI MEDICAZIONE, DI PRESIDI TERAPEUTICI E DI CALZE DI COMPRESSIONE / ZUWEISUNG FÜR DIE LIEFERUNG VON VERBANDSMATERIAL, HEILBEHELFFEN UND KOMPRESSIONSSTRÜMPFEN									
<b>Totale attuale - Gesamtbetrag:</b>									<b>16.880.000,00</b>			





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 13/06/2018 09:07:51 Il Direttore d'ufficio  
ORTLER JOHANNES

Der Abteilungsdirektor 13/06/2018 17:02:57 Il Direttore di ripartizione  
SCHROTT LAURA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 16.880.000,00 impegato

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U13021.0000-U0001320 sul capitolo

Vorgang 2180000609 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 14/06/2018 10:24:34 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

19/06/2018

Der Vizeregensekretär  
Il Vice Segretario Generale

MATHA THOMAS

20/06/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Thomas Matha'*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/06/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma